

ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΟΥΡΚΙΑ ΤΩΝ ΣΟΥΛΤΑΝΩΝ

Η ΖΩΗ ΤΩΝ ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΣΤΑ ΧΑΡΕΜΙΑ

Τι γράφει σ' ένα σπάνιο βιβλίο του ο Γερμανός αρχιτέκτων Μέλλιχ. Τα «πασκεία» των Σουλτάνων. Πώς ήταν διαρρυθμισμένα τα χαρέμια. Η επίσκεψή της Σουλτάνας. Σκλάβες, ευνούχοι και δούλοι. Τα δικαιώματα της Σουλτάνας στις γυναίκες του χαρεμιού. Πώς ο Γερμανός αρχιτέκτων έσωσε δυο σκλάβες απ' το θάνατο, κτλ. κτλ.



ΠΕΙΡΑ πράγματα έχουν γραφή ως σήμερα για τη ζωή που περνούσαν ή γυναίκες στα χαρέμια των Σουλτάνων της Τουρκίας. Αυτοτυχώς όμως ή περισσότερες από τις πληροφορίες που μας έχουν δώσει διάφοροι συγγραφείς σχετικά με τον τρόπο και τους όρους της διαγωγής των γυναικών στα χαρέμια του Πατιούζ, δεν ανταποκρίνονται απόλυτως προς την αλήθεια. Κι' αυτό, γιατί ήταν εξαιρετικά δύσκολο να μη κανείς στο γυναικωπιτή των σουλτανικών ανακτόρων, που τον φύλαγαν νύχτα και μέρα άγριποι κτηνοφύλακες! "Όσοι, λοιπόν, περιέγραψαν τα χαρέμια, στήριχτηκαν πολύ και να μās δώσουν μιά εικόνα όσο το δυνατό πιο στη φαντασία τους, γιά τη ζωή και έντυπωση."

Μοναδική ίσως εξαίρεση του κανόνος αποτελεί ο Γερμανός αρχιτέκτων Μέλλιχ. Αυτός έζησε, πράγματι, πολλά χρόνια στ' ανάκτορο της Κωνσταντινούπολης, υπό την ιδιότητα του αρχιτέκτονος του Σουλτάν Σελίμ Γ' και της αδελφής του Χατζίζε. Μπορούμε λοιπόν να βασιστούμε στις πληροφορίες που μας παρέχει ένα βιβλίο του γιά τη ζωή και τις συνθήκες των γυναικών του Σουλτάνου.

Από μιά παλιά έκδοση του βιβλίου αυτού, παραλαμβάνουμε τα παρακάτω χαρακτηριστικά αποσπάσματα:

Το πρώτο πράγμα που τονίζει ο Γερμανός αρχιτέκτων, είναι ο άμετρητος αριθμός των γυναικών του Σουλτάνου. Η μητέρα κι' η αδελφή του Πατιούζ, ο μέγας δεξιάς, ο καπετάν πωσάς και οι άνωτεροι αξιωματικοί του Κράτους θεωρούσαν υποχρέωσή τους να του στέλνουν κάθε τόσο ως δωρο μιά ομάδα κοπέλλια ηλικίας δώδεκα ως δεκαεπτά ετών. "Όσο μικρότερο μάλιστα ήταν το κορίτσι, τόσο περισσότερο έμενε ευχάριστος ο Σουλτάνος από το πεσκέσι."

Έτσι καθό που έμενε ο Μέλλιχ στ' ανάκτορο του Σουλτάνου — κατά τα τέλη δηλαδή του 18ου αιώνα — το αυτοκρατορικό χαρέμι είχε πεντακόσιες περίπου γυναίκες, που απασχολούσαν διπλάσιο αριθμό υπηρετιών, ευνούχων και επιστάτων. Και όλες αυτές ή νέες και ώριμες γυναίκες — τόσο ή ευνούχες όσο και ή σκλάβες — δεν μπορούσαν να κάνουν θύμα έξω από το χαρέμι. Η γοηψία μονάχα σκλάβες είχαν το δικαίωμα να βγαίνουν ελεύθερα από τ' ανάκτορο και να κάνουν περιπάτο στην πόλι.

Γιά να λάβετε μιά ιδέα των περιορισμών που είχαν επιβάλει στις γυναίκες του χαρεμιού, ος έλεγε ότι, όχι μόνο δεν μπορούσαν να βγουν έξω από τ' ανάκτορο γιά να κάνουν ένα περιπάτο στον κήπο — διάφορο άν οι φρουροί που φύλαγαν στα τείχη ήσαν ικανοί να ματαιωθούν κάθε άπειρο απόπειρα — αλλά δεν είχαν ούτε και το δικαίωμα να ανεβαίνουν στα διάφορα πατώματα του χαρεμιού.

Κάθε πάτωμα, κάθε δωμάτιο ακόμα, αποτελούσε έναν κόσμο ξεχωριστό, μέσα στον οποίο ήσαν υποχρεωμένες να ζουν ή γυναίκες. Και αλλούσουν "σε κελιά που θά τολμούσε ν' άφηρήσει αυτών το νόμο!

Ο αρχιτέκτων Μέλλιχ μās δίνει στο πολύτιμο βιβλίο του και μιά πλήρη περιγραφή της επισημής που έκανε κάποτε μιά πριγκίπισσα στην αδελφή της τη Σουλτάνα. Πρέπει τώρα να σημειωθεί, συμπληρωματικά σε κείνα που είπαμε παραπάνω, ότι κιαμιά γυναίκα, ούτε και αυτές ή πριγκίπισσες, δεν μπορούσαν να πάη νά δη μιά φίλη της — ή και μιά συγγενή της — που έμενε σ' άλλο διαμέρισμα, χωρίς νά πάη προηγουμένως την άδεια του αρχιμετρούχου.

λοιπόν, με την έγκρισή του αρχιμετρούχου, πήγε νά επισκεφθί την αδελφή της, την οποία είχε νά δη πολλούς μήνες, διάφορο ήν ζούσανε από χρόνια μέσα στο ίδιο χαρέμι. Η Σουλτάνα την υποδέχτηκε σ' ένα πολυτελέστατο σαλόνι, όρθια σέ μιά μικρή εξέδρα, που την έμεθαρούτια περσικά χαλιά και γύρω-τριγύρω είχε μαλακούς σκαθές. Γύρω από τη Σουλτάνα στεκόονταν ή πριγκίπισσα, δυο σκλάβες, με τη σειρά που έφερτε νά έχη καθεμιά, άγαλμας με το άξιομά της και με τ' καθήκοντα που έτελούσε. Και κάτω από την εξέδρα, άλλες γυναίκες περίμεναν την αδελφή της κυρίας τους, γιά νά της προσφέρουν καφέ, σουπιέτια και άλλα αναψυκτικά.

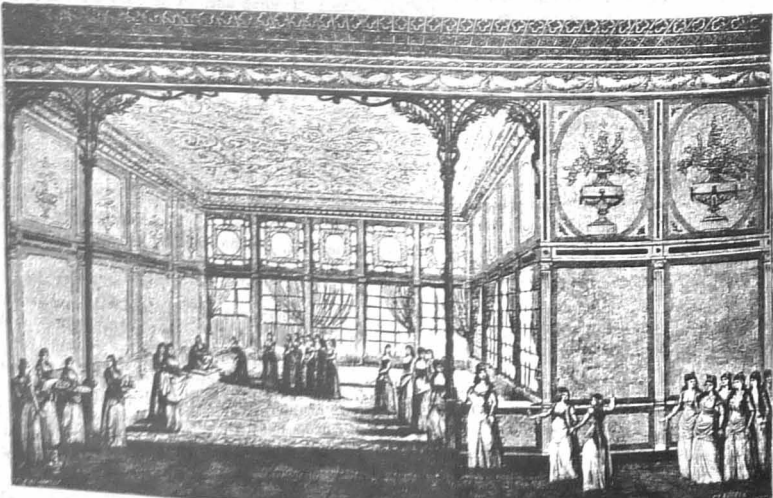
Τέλος, μίμκε μέσα στο σαλόνι ή πριγκίπισσα. Δυο σκλάβες της έστύσανε δεξιά και άριστερα. "Από πίσω της ερχόταν ή παριουσία της. Στην Τουρκία, ή παριουσία είναι περισσότερο άγαπητή και ιερή τ' η μητέρα κι' έχουν τ' ίδια και περισσότερα δικαιώματα απ' αυτήν. Δυο άλλες σκλάβες προπορευόντουσαν. Η μιά κρατούσε ένα ποταμά στο άπιο έκαγαν άρωματικά φυτά και ή άλλη ένα ποταμά φουλάστια, που τ' σκόρπιζε στο πέφισμα της πριγκίπισσας.

Οι τοίχοι και ή όροφή του σαλονιού ήσαν στολισμένα με ζωγραφιστά λουλουδία και με χρυσά ζωμύλια. Και τ' παράθωρα ήσαν κλειστά σ' ένα αιδερόνιο καθάσι, που άταγόρευε κάθε έπικοινωνία με τ' έξωτερικό.

Μόλις ή Σουλτάνα είδε την αδελφή της, σηκώθηκε, την προσέτασε, της προσέφερε την τιμητική θέσι στο σοφά της και κάθισε άριστερά της. Δυο σκλάβες πλησίασαν τότε και άπλωσαν στα γόνατα της πριγκίπισσας ένα μεταξωτό κεντημένο ύφισμα, ενώ μιά μισή της έφερε, σ' ένα χρυσό δίσκο, διάφορα αναψυκτικά. "Υστερα, ή Σουλτάνα έδωσε τις σκλάβες της κι' έμεινε μοναχή με την αδελφή της. Έχαν νοήματα μιά ώρα καθό νά πούν τ' ιδιαίτερά τους. Γιατί μόλις θά περνούσε ή ώρα, διάρχοταν ο αρχιμετρούχος νά παραλάβη την πριγκίπισσα με μεγάλη ποιμή και παράταξι.

Η Σουλτάνες εξουσιάζαν με αυταρχικήτητα το χαρέμι. Είχαν δικαιώματα ζωής και θανάτου στις σκλάβες τους. Ο Μέλλιχ, μάλιστα, έλαβε κάποτε την ευχαρία, νά γλιτώσει από την εσχάτη των πανών δυο κοπέλλες της ύψηλοσείας της Σουλτάνας Χατζίζε. Η δυο αυτές σκλάβες είχαν κάνει κάποια άσημαντη άταξία, μιά ή κείνη τους τις μάλιστα με τόσο άυστηρό, ώστε ή κοπέλλες τρομοκρατήθηκαν νά απομακρύνουν νά το σκάσουν από το χαρέμι. Δεν ήξεραν ότι ήσαν τ' καλύτερο νά αποδράσουν από την κόλπει παρά από τ' σουλτανικό ανάκτορο.

"Όταν λοιπόν νύχτωσε, ή σκλάβες αποπειράθηκαν νά φύγουν από μιά κρυφή καταπακτή που έβγαζε στην προκυμαία του Βοσπόρου. Γνωρίζαν ή μυστική αυτή έξοδο, επειδή παρακολούθησαν πολλές φορές τ' Σουλτάνα νά βγαίνει μόνη της νύχτα στο Βοσπόρο, γιά νά πάη καθό μιά ώρα. Μόλις όμως ή δυο κοπέλλες έκαναν μερικά όμηματα από τ' νυκτικό άστρογάλι — νομίζοντας ότι είχαν γλιτώσει όριστικά από τ' εφιάλτι του χαρεμιού — παρουσιάστηκαν ευφρική μαρσοτά τους δυο μισοί σκαπιά, τις συνέλαβαν και τις άδήγησαν στη Σουλτάνα.



Η Χατζίζε δεν διασκέδασε τίποτα νά επιστήη στις δυο όρθιές της που ή την όποια τιμωρούσαν νη συνήθεισ αυτές που είδους τ' παραπομπάτα. Διέταξε άπολύτως νά βόλλουν τις δυο σκλάβες μέσα σ' ένα τσουβάλι και νά τις πετάξουν στο Βοσπόρο. "Ο αποστατήριμας; είχε μάλιστα λάβει έντολή νά μεταφέρη τις δυο μελωδόνάτες σ' ένα κελιά, όταν ο Μέλλιχ, σ' όποιοσ έπορεύθη, νά παρουσιάσει τ' αληθινά μέρη στη Σουλτάνα και νά της παραδείξει τ' διαρρυθμίσεις."

ΓΙΑ ΤΑ ΦΥΛΛΑΓΕΣΘΕ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΕΡΑΥΝΟ

Ίδω! μερικές χρήσιμες οδηγίες για ν' αποφεύγετε τόν κεραυνό, τό-
σα μάστιγα, που άρχίζουν τά πρωτοβόρια:

Όταν σε στιγμές καταγίδος άστράφτει και βροντά, μη στέκεστε
κοντά σέ δέντρο, ή σέ ψηλό οικοδόμημα, ή σέ νερό. Τά ψηλά δέντρα,
σπίτια κλπ. προκαλούν έκκένωση τού ηλεκτρισμού από τά σύννεφα και
τό ηλεκτρικό ρεύσά τό μπορεί νά παρεκκλίνει και νά περάσει από τό σώ-
μα σας.

Είνε επικίνδυνο επίσης νά στεκόμαστε όταν άστράφτει κοντά σέ
νερό, γιατί τό νερό είνε καλός άγωγός τού ηλεκτρισμού.

Είνε επικίνδυνο ούσώτως ν' άκουμπά κανείς σέ τοίχο τήν ώρα τής
καταγίδος.

Τέλος επικίνδυνο είνε νά βρισκίται κανείς όταν άστράφτει άνάμ-
σα σέ πλήθος, γιατί τό πλήθος άποτελεί θανατηφόρο άγωγόν τού ηλεκ-
τρισμού, παρά ένα άτομο άπομονωμένο. Έξ άλλου ο κίνδυνος τής έκ-
κένωσης άποσφαιρίζου ηλεκτρισμού μεγαλώνει από τής άναθυμιάσεως
τόν άναθυμιασθέντος. Για τό λόγον αυτόν τά πρόσβατα στην ή-
λιωτο, όταν είνε καταδυστά, προσβάλλονται ευκολότερα από τόν κε-
ραυνό, παρά όταν είνε σκόρπια.

Έν ώρα καταγίδος, στην ύπαιθρο, φροντίστε νά στέκεστε δίπλα
μέτρα μακριά από τά δέντρα ή άλλα ψηλά αντικείμενα. Και νά πέ-
σει κεραυνός έπάνω σ' ένα δέντρο, δέν μπορεί νά παρεκκλίνει και νά
πάς χτυπήσει. Άν τά τοίγια σας είνε βρεγμένα στην περίσσεια αυτή,
μη φοβόσαστε. Γιατί τά ύγρά φορματά σας θά διευκολύνουν τόν κε-
ραυνό νά περάσει στη γή, χωρίς τό σώμα σας νά θιγθή καθόλου.

Μέσα τού σπιτί, τό ασφαλέστερο μέρος όταν άστράφτει και βροντά
είνε τό κέντρον τού δωματίου. Γιατί
άν πέσει κεραυνός τού σπιτί θά χτυ-
πήσει τούς τοίχους ή τό τζάκι, κ' έσείς
δέν έχετε έτσι νά πάθετε τίποτε.

Είνε πολύ επικίνδυνο νάχετε μετάλλια
άντικείμενα πάνω σας—κλειδιά, νομισματά,
ρολόι—γιατί τό μέταλλο τραβάει τόν ή-
λεκτρισμό.

Τέλος άν σέ ώρα καταγίδος βρεθήτε σ'
ένα γηινόν κάμπο, χωρίς δέντρα ή σπίτια,
προτιμότερο είνε νά έαλωθήτε κάτω, πα-
ρά νά στέκεστε όρθιος. Γιατί ο κεραυνός
πέφτει πάντοτε στα ψηλότερα σημεία και
δέβαια τό ψηλότερο αντικείμενο μέσα στόν
κάμπο αυτόν είνε έσείς κ' έσάς θά χτυπήσει.

σους ένώς τμήματος τών ανατολικών, έμεινε την καταδίχη τών δυο γυ-
ναικών και ζήτησε ως προσωπική χάρι από τή Χατζίτζε νά χωρίση τή
ζωή τών καταδικασμένων. Τότε ή Χατζίτζε, θέλοντας νά φανή φιλόδημος και
έναντιέναν ένώς Εθνοπατίου — ο οποίος σφαλιός θά ξεμηνούσε την ζω-
λωσή της. όταν θά γύριζε στην πατρίδα του — εισηροστήθη νά χω-
ρίση τή ζωή στις δυο σκλάβες. ***

Κανείς άνδρας, έκτός από τό Σουλτάνο, δέν έχει τό δικαίωμα νά
επισκεφθή τις κτηνηποιίες στα δωματία τους, χωρίς νά πάρη ειδική
άδεια από τόν άρχινομώσο. Άλλά και άν άκόμα τού εικρατική νά έμ-
φανιστή μπρος στα όφθα, δέν έχει τό δικαίωμα νά τους άποτεινή τό
φανιστή μπρος στα όφθα, δέν έχει τό δικαίωμα νά τους άποτεινή τό
λόγο. 'Η συνομιλία τους γινόντα με... εκπολιτιστικά, τά όποια διεβί-
οιζε με σλάβια. Και όμως ή... σιωπηλές αυτές είνε αριστοτεχνικές. Απο-
τέλουν μά από τις μεγαλύτερες διασκεδάσεις τών πνευματικών. Οτε-
λούμε τώρα περικό τό σάς πουμε ότι ή άνταλλαγή τών σημειωμά-
των συνοδειών από σεμπατία, από ζαχαρωτά, τά όποια άγαπούν τό-
σο ο. Τουρκία και, κάπου-κάπου, από λίγη μουσική.

Όσο για τό δικαίωμα που είχαν στα παλιά τά χρόνια ο Σουλτάνο
έπεί τής ζωής και τού θανάτου τών γυναικών τού χαρμού, ο δάρβουρος
αυτός νόμος καταργήθηκε στα 1861. Τή χρονιά κείνη, όταν μαθευτή-
σε ότι δυο σκλάβες καταδικάστηκαν σέ θάνατο για μά άσημαντή ά-
φομή και ότι τις έφριξαν στό Βόσπορο, τόσο ο λαός όσο και πολλοί
άξιωματοιοι τών ανακότων, έξεδήλωσαν έντονα τόν άποτοπισιασμό
τους για τό έγκλημα αυτό, που άτίμαζε την Τουρκία σέ μά έποχή που
και ή πιο δάρβουρος χωρίς άρχιζαν νά εκπολιτιστούν. Οι Σουλτάνοι
αναγκάστηκαν νά παραδεχτούν ότι αυτού
του είδους ή θανατική έκτελέσει έξέδεται
πραγματι την Τουρκία στα μάτια τού πολι-
τισμένου κόσμου. Και άν εξακολούθησαν
νά τιμωρούν πολλούς άδούκους με τόν σκλη-
ρό αυτό θάνατο, φροντίσαν τουλάχιστον νά
μένουν κρυφές ή έκτελέσεις αυτές, σκεπα-
σμένες άπό τό σκοτάδι τής νύχτας!!!

ΓΙΑ ΝΑ ΜΑΝΘΑΝΕΤΕ

ΚΑΙ ΝΑ ΔΙΑΣΚΕΔΑΖΕΤΕ

—Οι Έπίγονες πιστεύουν ότι τούς φοβερούς καταστρεπτικούς σει-
σμούς τού 1928 τούς προκάλεσε ένα γιγάντιο θαλάσσιο τέρας, κοινών-
τας τήν ούρά του.

—Οι περισσότεροι, άν όχι όλοι οι άεροποροί στην Άμερική, δέν έν-
νοούν νά πετάξουν, άν προηγουμένως δέν βάλουν στην μέση τσέπη τού
σακακιού τους ένα λαγοπόδαρο, ή τουλάχιστον ένα ποδι κουνελιού, για
τυχή.

—Στό Κινασώ των Όλλανδικών Δυτικών Ίνδιών, οι άστυφάλα-
κες έχουν πάντοτε μαζί τους, τήν ώρα τής ύπηρεσίας, μία πράσινη ομ-
πρέλλα για τόν ήλιο, τήν όποια όμως κρατάν άνοιχτή άκόμη κ' όταν
δέν ή υπάρχει ήλιος, και τις νύχτες, και ή όποια είνε απαραίτητο σιμ-
πλήρωμα τής στολής τους.

—Οι Έσθηθόδεμοι Ίνδιανοί τής φυλής Σάν Μπλάς, έχουν εκα-
τοντάδες ολόκληρες από μομοποιημένα κεφάλια τών έχθρών των,
τούς όποιους σκότωσαν σε διάφορες μάχες. Τά κεφάλια αυτά — τό
δέρμα μόνον βέβαια — διατηρούνται επί αιώνας, χάρις σέ μία μεθο-
δα θαλαμώσεως, τήν όποια κατέχουν οι Ιθαγενείς αυτοί και τήν φυ-
λάνε κρυφά.

—Στην πόλι τού Παλαμά υπάρχουν πολλά καταστήματα, στα ό-
ποια πουλιούνται τέτοια άνθρώπινα κεφάλια, πηνίνα δολάρια τό ένα.

—Στην Άσκονια κάθε νεογέννητο παιδάκι, έστω κ' άν είνε μιάς
ήμερος, θεωρείται ηλικίας ένως έτους.

—Στό πολέστιχο Σάναστ τού Χάλλγγουντ υπάρχουν άρκετά κατα-
στήματα, τά όποια πουλάνε... παλιά ρούχα τών κινηματογραφικών ά-
στέρων.

—Σε κάθε παλιό κοστούμι ή έσώφρονα, ή καπέλλο κλπ. είνε κρυφ-
τωμένο κ' από ένα γραμματάκι, γραμμέ-
νο ύδιοχρώς από τόν κινηματογραφικό ά-
στέρα, ο όποιος πιστοποιεί ότι τό παλιό αύ-
τό φόρεμα άνήκε σ' αυτόν.

—Επει τό κατάστημα αυτό τού βου-
λεθάστου Σάναστ κάνουν χρωσές δουλειές,
γιατί είνε γλιάνες οι πλοιοιοι κινηματογρα-
φιστές, που έννοούν νά πληρώσουν θα-
σά για ν' άποχηθούν ένα παλιό φόρεμα
τού άγαπημένου τους άστέρου.

—Στή Δημοκρατία τού Σάν Λουίςγο έ-
χει επίδηλη, έδώ και πολλά χρόνια, θα-
ρεια φρολογία στα χρηματισματία.

—Οι κινεζώνοντες τού κρατιδίου αυτού
πιστεύουν ότι ένας άνδρας, για ν' άγο-
ράση χρηματισματία, έπεί πως έχει και
πολλά χρήματα για νά βάλη μέσα σ' αυτό
και συνεπώς πρέπει νά πληρώση φόρο!

—Οι Ιθαγενείς Σενεγάλεσι τής Άφρικής, για νά προφιλάσσονται
άπ' τά Κακά Πνεύματα, κ' άπ' τό κακό μάτι, φορούν φιλιαχά, τά
όποια κατασκευάζονται... στην Άγγλία.

—Στό δημοκρατίο τού Τσα Πέι τής κινεζικής συνοικίας τής
Σαγγάης, πουλιούνται συχνά διάφορα σπαθιά, σκουρασμένα άπ' τό
πολύ αίμα.

—Είνε τά σπαθιά, με τά όποια έκαμαν άπειρες θανατικές έκτελέ-
σεις οι δήμοι τών διαφόρων πόλεων τής Κίνας.

—Τά γρηγορότερα και φηφνότερα διαζύγια εκδίδονται στό Νυ-
τάλ τής Άφρικής, με τούς Ιθαγενείς τής φυλής Ζουλό.

—Σταχίζον γεντά σελλίνα — 150 δραχμές — τό ένα και δυάι-
νον μέσα σέ πέντε λεπτά τής ώρας!

—Μία Ιθαγενής δηλαδή, που θέλει νά χωρίση τόν άνδρα της, δέν
έχει παρά νά παρουσιάσει στόν δικαστή τών Ιθαγενών, νά πληρώση
πέντε σελλίνα, νά παραδώση τή σχετική άναφορά και σέ πέντε λεπτά
τής ώρας έφροιάζεται κ' ένα πιστοποιητικό που δεδωσάνει ότι είνε ζυ-
νοτήρα, έλευθερη δηλαδή νά ζεναταντηρή.

—Δεκατέσσερες χιλιάδες άνθρώποι στην Άγγλία έχουν ραδιόφωνο
εφωδιασμένα με μηχανήματα τηλεόρωσεως.

—Γιά νά εφοδιάση κανείς τό ραδιόφωνο του με μηχανήματα τηλε-
όρωσεως, πληρώνει σήμερα πέντε ή έξι, δηλαδή τρεις χιλιάδες δραχ-
μές, ένα ποδ τριών έτών ή ίδια ποσότητα στολίξει 300 λίρες.

—Οι χορευταί χορευτοιοι τής Αυστραλίας άναγκάστηκαν έναν πε-
ρίεργο, άλλα άποτελεσματικό τρόπο, για νά θεραπεύουν τήν ρευματι-
κή άρθροίτιδα.

—Η θεραπεία συνίσταται σέ μά έγχείρησι, που Ισοδυναμεί με τε-
χνητό κάταγμα τού μηρού.

—Επει ή ρευματική άρθροίτις εξαφανίζεται άμέσως,
—Η Άσκονια εστορατολόγους 10.000 γυναικες, τής όποιες κατέτα-
ξε στις άτονίμως τών διαφόρων μεγαλοπόλεων.

—Εξε διάστημα εκκοσμήντε είναι ο Τζέο
Χόμπερ, Άμερικανός κτηνοτρόφος, έχει κα-
ταδικαστή 158 φορές. Επειδή άφινε ν' αλο-
για και τά πρόσβατα του νά δόσκουν σέ ζένα
λειβάδια, κ' έχει πληρώσει συνολικώς εις
πρόσυμα 3.500 λίρες!

—Στην κοκκιόλι Φλέμινγκτον τής Νέας
Υερσέης, μά κόττα γέννησε ένα αλώ με
τρεις κροκούς, δάρουσε πηνίνα δρακιών και
μήκος 8 εκατοστά. Ο ΣΥΛΛΕΚΤΗΣ

